

PALISADE, MINN.

Toverittaren Lasten Osasto on esitetty keskusteltavaksi. On vaadittu, että Lasten Osastoa ruvettaisiin julkaisemaan englanninkielellä. Mikäli minä yhtenä monivuotisena Toverittaren asianaisena juttua käsittän, niin mielestäni, jos Toverittaren Lasten Osastoa alettaisiin julaista englanninkielellä, olisi se enempi vahingoksi kuin hyödyksi Toverittarelle. Sillä melkeinpä polkkekuksesta kaupatesaan Toveritarta sellaisille, jotka eivät ole Toverittaren vakituksia tilaajia, saapi vastauksen: "Toveritar on niin mitättömän pieni lehti, ei siinä ole juuri mitään lukemista. Ei sitä kannata tilata." Ja on myönnettävä, että Toveritar on hian pieni Amerikan työläisnaisten ainoana äänenkannattajana, ja jos siinä Lasten Osastoa ruvettaisiin julkaisemaan englanninkielellä, niin niille tilaajille, jotka eivät voi lukea englanninkielistä tulisi Toveritar vieläkin pienemmäksi, ja minä uskallan väittää, että suuri enemmistö Toverittaren lukijoista ei voi lukea englanninkielistä. Ja meille lasten vanhemmille on sangen mielenkiintoista lukea Toverittaresta nekin pikku kyhäykset, mitä lapset siihen kirjoittelevat. Vielä on sangen todennäköistä, että se ei innostaisi lapsia sen kummemmin kirjoittamaan Toverittareen, vaikkapa he saisivatkin sen tehdä englanninkielellä. Sillä jos lapsillamme on halua julkisesti esittää havaintojaan ja käsityksiään, niin heillä on sangen hyvä tilaisuus se tehdä englanninkielellä, (jos he nimittäin eivät voi suomenkielellä kirjoittaa) kirjoittamalla englanninkielisiin sosialistilehtiin. Lapsillamme on erittäin hyvä tilaisuus tutustua sosialismiin, vaikkapa vain "Young Socialistin" avulla, mikä ilmestyy sosialistipuolueen päämajassa kerran kuukaudessa. Mutta melkeinpä uskon että arhvarvat suomalaiset työläisten lapset edes tietävät, että on sellainen julkaisu kuin Nuorten Sosialisti olemassa, sen vähemmän he siihen kirjoittelevat. Edelleen, minusta nähden on välttämättömästi osattava lukea ja kirjoittaa suomenkieltä ja siihen lapset, jotka osaavat lukea ja kirjoittaa englanninkielistä, oppivat kokolalla helposti kodelissa, missä suomalaiset sanomalehdet ja kirjallisuus on runsaasti viljeltyä tavaraa. Jos lapset ei osaa kirjallisesti suomenkieltä, niin eivät he myöskään voi litematillaisuussamme suorittaa ohjelmaa suomenkielellä, ja enemmistö litematillaisuussamme ei voi seurata muuta kuin suomenkielellä suoritettua ohjelmaa. Kukaan taas ei voi väittää ettekö lasten antama ohjelma olisi kaikista innostavinta litematillaisuussamme. Siispä antakaamme Toverittaren edelleenkin ilmestyä kalkan kalkan suomenkielellä, ja te pikku toverit kalkkialla, yrittäkää yhä utterammin kirjoitella Lasten Osastoon, ja muutenkin parhaanne mukaan toimkaa ja akiteeratkaa Toverittarelle uusien tilauksien hankkimiseksi. Toveriudella, — Jenny Tröst.

INTERNATIONAL FALLS, MINN.

Pöytä puhutaan, jos täällä laulaa "Amerika on lämmin maa..." Huhtikuussa ollaan ja vielä nytkin on pyryä ja pakkasta, eikä näytä helteväenkään ilmat. Kyllä kysyy köyhältä lantia, kun vuodet umpeen saa ostaa puita ja kolia. Muutenkin käydään kukkaron kimppuun. Vuokria kuuluu komppaniat korottavan toukokuun alusta. Nyt kun hävisi rautatietelakkonsa, ajattelee että alippäs Kyllä tiedän keinon, miten pulittatte "tinat" takaisin. Tämä kyllä on yhden komppanian hallussa. Puolet ainakin vuokrattavista asunnoista omistaa myllykomppania. Niin, että minnekkä muuttaa... maksa pois vain! Kyllä kaikki yksityisetkin vuokraajat osaavat esimerkkiä seurata, se on tietty. Jos palkkoja saa

jollakin sentillä korotetuksi, osavat herra nyppiä ne takaisin.

Osastossa on toimittu kokolalla virkeästi tätä nykyä. Iltoja on ollut jotenkin joka sunnuntai. Näytelmiä esitetty silloin tällöin. Osaston kokouksessa huhtik. 1 p. päätettiin sosialistipuolueeseen suhtautumisesta. Siitä on keskusteltu ja useissa edellisissä kokouksissa. Nyt äänestettiin. Enemmistö oli sitä mieltä, että pysytään edelleen sosialistipuolueessa. Oli useita vastaanäänestäjiä, jotka halusivat liittyä its. suomal. järjestöön, mutta se puoli sai vähempi kannatusta. Samalla kertaa valittiin virkalliset seuraavalle toimintakaudelle, vuosineljännekselle.

Organiseraaja A. Suomela, rahastonhoitaja Wm. Mattson, huvitoimik. rahastonkirj. E. Hietala, jäsen- ja rahastonkirjuri John Tamminen, kirjeenvaihtaja ja pöytäkirjuri Helmi Mattson, huvit, kirjuri Emil Lespi, uutisten kirjoittaja A. Usitalo, näytelmäseuran johtaja ja taloudenhoitaja A. Suomela.

Vaikka litematillaisuudet nykyisin saavat yleisöltä kokolalla kannatusta, eivät useatkaan siltä ajattele velvollisuudekseen kuulua osastoon. Näinkin pienellä paikkakunnalla löy-

tyy eriäviä mieltäpitäviä, joten syntyy hankausta työläisten kesken. Sitä paljon puhuttua yksimielisyyttä ei ole niin paljon kun pitäisi. Jaa! Muistakaa uudistaa Toverittaren tilaukset. Monta on täällä sellaistaakin naista, jolle ei tule Toveritar. Mikä heitä estää sitä tilaamasta?

Tervehdyksellä, — Minä itse.

HANNA, WYO.

Elossa sitä ollaan täälläkin, vaikka ei Toverittareissa ole ollut pitkään aikaan sanaakaan toiminnastamme. Näytös- ja ohjelmalltamia on pidetty ja olipa ompeluseurallakin myyjäiset, vaan ne on jo niin vanhoja asioita, etten rupea niistä tarkempaa selvää tekemään.

Näytelmäseuralla on härjotuksen alla kappale, "Parisiin veitikka", joka esitetään joskus tämän kuun ajalla.

Viimeiseen osaston kokoukseen oli saapunut osanottajia yli 20, joka oli enempi mitä olen nähnyt ainakaan pariin vuoteen. Vaikka sekin on pieni luku siihen nähden kun jäsenmäärä on sadan vaiheilla. — Miksi ette saavu osaston kokouksiin oikein joka sielu ja tuo uusia jäseniä mukanaan? Vapunpäivää päätettiin vietää 1 p. toukok. Tietysti silloin kaikki

muistaa laittaa kenkensä kärjet haalille päin, vaikka en vielä tiedä sanoa mitä kaikkea siellä on, vaan ainakin on työllä näytöskappale harjoiteltavana nimeltä "Naisyhdistys". — Sitte vielä agitatsioonikomitea velvoitettiin papemaan toimeen litemat vankilassa viruvien tovereiden, Relvon ja Partan'in kärjäkulujen ja perheiden auvustamiseksi, vaan ei tullut päätöstä, koska ne litemat pidetään. — E. M. Hakala.

Tukholma, huhtik. — Helsingissä oleva Svenskan Dagbladetin kirjeenvaihtaja tiedottaa lehdelleen, että Venäjällä olevat suomalaiset firmat ja yksityiset henkilöt ovat vaatineet vahingonkorvausta Venäjän valtiolta yhteensä 537,000,000 markkaa ja yksityisiltä henkilöiltä yhteensä 85,000,000 markkaa.

NEW YORKIN SUOM. NAISTEN
OSUUSKOTI
JA PAJANVALLIYTS-TOIMISTO
241 Lenox Ave. & 122 St.
Telefoni: 813 Morning side

RAHANLÄHETTÄJILLE!

ME EMME ilmoita dollarihintoja, joita emme maksa. Mutta me TAKAAMME maksavamme kansalaisillemme sinä päivänä, jolloin vastaanotamme heidän rahalähetysensä, VIIMEKSI meille sähkötetyn Suomen Pankin virallisen myyntikurssin. Väärinkäsitelyksien välttämiseksi saamme ilmoittaa, että kurssi sähkötetään meille Suomesta heti sen tultua siellä julaistuksi. Me noudatamme tätä meille sähkötettyä kurssia siksi kunnes saamme uuden sähkösanoman, jolloin viipymättä muutamme maksamamme hinnan uuden kurssitiedoittelun mukaiseksi. Niinmuodoin saatte dollareistanne

Korkeimman hinnan

Yllämainittua tapaa seuraten me MAKSOIMME dollarista

Smk. 18:00 Huhtik. 7 p.	Smk. 18:00 Huhtik. 8 p.	Smk. 18:10 Huhtik. 9 p.
--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------

Lähetyskustannukset 25 senttiä postiteitse, \$3.50 sähköteitse.

Lähetessänsä rahanne meidän kauttamme

AUTATTE SAMALLA KOTIMAATANNE,

sillä dollarinne käytetään täällä ainoastaan Suomeen menevien tavaroiden ostoon.

Liikkeemme on todellisesti suurin suomalainen pankkiliike Amerikassa. Takeena toimistamme on, paitsi pääomaamme ja vararahastoamme, \$65,000,

Suomen Osuuskappojen Keskuskunta r. l.,

ainoa asiamiehemme Suomessa. Sen omaisuus on

YLI 60 MILJOONAA MARKKAA

Keskuskunnan kannattajajoukko, lähes puolet koko Suomen väkiluvusta ja niiden joukossa varmasti joku teidänkin omaisistanne, kuluttaa Keskuskunnan hankkimia elintarpeita ja kulutustavaroita. He saavat suoranaisen hyödyn niistä dollareista, jotka lähettätte meidän kauttamme.

Perusajatuksenamme on auttaa Suomesta tänne siirtyneitä kansalaisiamme. Ainoastaan suoraan heiltä saamiimme rahasiirtoja välitämme summan suuruuteen katsomatta. Sattuneesta syystä ilmoitamme, että emme ota välittääksemme rahasiirtoja, mitä meille tarjoaa joku suoraan tahi välikäden kautta joku rahainvälitystä ammattina harjoittava liike.

Kunnioittaen

HELANDER & NEKTON

PRIVATE BANKERS,
Woolworth Building, Room 1104. 233 Broadway, New York City.